

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 14. decembra 2009

o spremembi prilog I in II k Odločbi 2006/766/ES o določitvi seznamov tretjih držav in ozemelj, iz katerih je dovoljen uvoz školk, iglokožcev, plaščarjev, morskih polžev in ribiških proizvodov

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9870)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/951/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 854/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi⁽¹⁾, in zlasti člena 11(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 854/2004 določa, da se proizvodi živalskega izvora uvažajo samo iz tretje države ali dela tretje države, ki je na seznamu, sestavljenem v skladu z navedeno uredbo. Določa tudi posebne pogoje za uvoz školk, plaščarjev, iglokožcev, morskih polžev in ribiških proizvodov iz tretjih držav.
- (2) Uredba (ES) št. 854/2004 določa, da je treba pri sestavljanju in posodabljanju takih seznamov upoštevati nadzor Unije v tretjih državah in jamstva pristojnih organov tretjih držav v zvezi s skladnostjo ali enakovrednostjo z zahtevami iz zakonodaje Unije o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali iz Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmi in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali⁽²⁾.
- (3) Odločba Komisije 2006/766/ES z dne 6. novembra 2006 o določitvi seznamov tretjih držav in ozemelj, iz katerih je dovoljen uvoz školk, iglokožcev, plaščarjev, morskih polžev in ribiških proizvodov⁽³⁾, vsebuje seznam tretjih držav, ki izpolnjujejo merila iz člena 11(4) Uredbe (ES) št. 854/2004 in zato lahko jamčijo, da navedeni proiz-

vodi, izvoženi v Evropsko unijo, izpolnjujejo predpisane sanitarne pogoje iz zakonodaje Unije za varovanje zdravja potrošnikov. Priloga I k navedeni odločbi zato določa seznam tretjih držav, iz katerih je dovoljen uvoz školk, iglokožcev, plaščarjev in morskih polžev v vsakršni obliki za prehrano ljudi, Priloga II pa določa seznam tretjih držav in ozemelj, iz katerih je dovoljen uvoz ribiških proizvodov v vsakršni obliki za prehrano ljudi.

- (4) Uredba (ES) št. 2076/2005 z dne 5. decembra 2005 o prehodnih ureditvah za izvajanje uredb (ES) št. 853/2004, (ES) št. 854/2004 in (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta⁽⁴⁾ določa prehodne ukrepe za obdobje, ki se konča 31. decembra 2009. Navedeni ukrepi vsebujejo odstopanje od člena 11(1) Uredbe (ES) št. 854/2004, v skladu s katerim države članice lahko odobrijo uvoz školk in ribiških proizvodov iz držav s seznamom v prilogah I in II k navedeni uredbi, med drugim pod pogojem, da pristojni organ tretje države ali ozemlja zadevni državi članici predloži jamstva, da so bili zadevni proizvodi pridobljeni v pogojih, ki so vsaj enakovredni pogojem, ki urejajo proizvodnjo in dajanje na trg proizvodov Unije.
- (5) Kanada je na seznamu v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 2076/2005. Nadzor Unije v Kanadi, katerega namen je ocena obstoječega nadzornega sistema, ki ureja proizvodnjo školk, namenjenih za izvoz v Evropsko unijo, in ki je bil nazadnje opravljen leta 2009, ter priporočilo Skupnega upravljalnega odbora, ustanovljenega v okviru Sporazuma med Evropsko skupnostjo in vlado Kanade o sanitarnih ukrepih za varovanje zdravja ljudi in živali v zvezi s trgovino z živimi živalmi in živalskimi proizvodi⁽⁵⁾ z dne 17. decembra 1998, o vzajemni enakovrednosti med standardi Kanade in Unije za žive školjke kaže, da so pogoji, ki se v Kanadi uporabljajo za školjke, iglokožce, plaščarje in morske polže, namenjene v Evropsko unijo, enakovredni pogojem iz ustrezne zakonodaje Unije.

⁽¹⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 206.

⁽²⁾ UL L 165, 30.4.2004, str. 1.

⁽³⁾ UL L 320, 18.11.2006, str. 53.

⁽⁴⁾ UL L 338, 22.12.2005, str. 83.

⁽⁵⁾ UL L 71, 18.3.1999, str. 3.

- (6) Grenlandija je na seznamu v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 2076/2005. Nadzor Unije na Grenlandiji, katerega namen je ocena obstoječega nadzornega sistema, ki ureja proizvodnjo školjk, namenjenih za izvoz v Evropsko unijo, in ki je bil nazadnje opravljen leta 2009, ter jamstva, ki jih je predložil pristojni organ Grenlandije, kažejo, da so pogoji, ki se v navedeni tretji državi uporabljajo za školjke, iglokožce, plaščarje in morske polže, namenjene v Evropsko unijo, enakovredni pogojem iz ustrezne zakonodaje Unije. Grenlandijo je zato treba vključiti na seznam iz Priloge I k Odločbi 2006/766/ES.
- (7) Nadzor Unije v Združenih državah Amerike, katerega namen je ocena obstoječega nadzornega sistema, ki ureja proizvodnjo školjk, namenjenih za izvoz v Evropsko unijo, in ki je bil nazadnje opravljen leta 2009, kaže na razlike med standardi ZDA in Unije za žive školjke, ni pa pokazal resnih tveganj za zdravje ljudi, razen na območju nabiranja v Mehiškem zalivu. Združene države Amerike in Evropska unija so se dogovorile, da bodo za žive školjke preučile vzajemno enakovrednost med standardi ZDA in Unije. Zato je primerno začasno odobriti uvoz školjk, iglokožcev, plaščarjev in morskih polžev iz ZDA v Evropsko unijo, razen školjk, nabranih v Mehiškem zalivu. To začasno odobritev je treba pregledati šest mesecev po začetku veljavnosti ob upoštevanju rezultatov preučitve enakovrednosti med standardi ZDA in Unije za žive školjke.
- (8) Angola, Azerbajdžan, Benin, Eritreja, Izrael, Kongo, Mjanmar, Salomonovi otoki, Sveta Helena in Togo so na seznamu v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 2076/2005. Nadzor Unije, katerega namen je ocena obstoječega nadzornega sistema, ki ureja proizvodnjo ribiških proizvodov, namenjenih za izvoz v Evropsko unijo, in ki je bil nazadnje opravljen leta 2007 v Angoli, leta 2007 v Azerbajdžanu, leta 2009 v Beninu, leta 2008 v Eritreji, leta 2009 v Izraelu, leta 2009 v Kongu, leta 2009 v Mjanmaru, leta 2007 na Salomonovih otokih, leta 2003 na Sveti Heleni in leta 2009 v Togu, ter jamstva, ki so jih predložili pristojni organi Angole, Azerbajdžana (le za kaviar), Benina, Konga (le za ujete ribiške proizvode brez drobovja (kadar je primerno), zamrznjene in dokončno pakirane na morju), Eritreje, Izraela, Mjanmara (le za zamrznjene ujete prosto živeče ribiške proizvode), Salomonovih otokov, Svete Helene in Toga (le za žive jastoge) kažejo, da so pogoji, ki se v navedenih tretjih državah uporabljajo za ribiške proizvode, namenjene v Evropsko unijo, enakovredni pogojem iz ustrezne zakonodaje Unije. Navedene tretje države je zato treba vključiti na seznam iz Priloge II k Odločbi 2006/766/ES.
- (9) Poleg tega je treba zaradi upoštevanja razlik v jamstvih, ki jih predložijo navedene tretje države, določiti nekatere omejitve na seznamih iz prilog I in II k Odločbi 2006/766/ES.
- (10) Sveta Helena, Tristan da Cunha in Ascension tvorijo eno čezmorsko ozemlje. Vendar so zaradi precejšnje medsebojne oddaljenosti in ločene uprave vzpostavili ločene pristojne organe, odgovorne za varnost ribiških proizvodov. Zato vključitev Svete Helene kot tretje države, iz katere je dovoljen uvoz ribiških proizvodov, ne sme zajemati otokov Tristan da Cunha in Ascension.
- (11) Zaradi jasnosti zakonodaje Unije je treba spremeniti naslove prilog I in II k Odločbi 2006/766/ES. V naslovu Priloge I je treba jasno navesti, da je uvoz živih, zamrznjenih ali predelanih školjk, iglokožcev, plaščarjev in morskih polžev, namenjenih za prehrano ljudi, dovoljen le iz tretjih držav iz te priloge. V naslovu Priloge II je treba jasno navesti, da Priloga zajema uvoz ribiških proizvodov iz točke 3.1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora⁽¹⁾, razen tistih, ki jih zajema Priloga I k tej odločbi. To ločevanje je nujno, ker so zahteve Unije za ti dve skupini proizvodov različne.
- (12) Odločbo 2006/766/ES je zato treba ustrezno spremeniti.
- (13) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –
- ⁽¹⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55. Priloga I: „3.1. „Ribiški proizvodi“ pomenijo vse morske ali sladkovodne živali (razen živih školjk, živih iglokožcev, živih plaščarjev, živih morskih polžev ter vseh sesalcev, plazilcev in žab), bodisi divje ali farmsko gojene in vključno z vsemi užitnimi oblikami, deli in proizvodi takih živali.“

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Odločba 2006/766/ES se spremeni:

1. Priloga I se spremeni:

(a) naslov Priloge I se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA I

Seznam tretjih držav, iz katerih je dovoljen uvoz živih, zamrznjenih ali predelanih školjk, iglokožcev, plaščarjev in morskih polžev za prehrano ljudi (*)

(*) Vključno s tistimi, ki jih zajema opredelitev ribiških proizvodov v točki 3.1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 139, 30.4.2004, str. 55).“

(b) za vnosom za Avstralijo se vstavi naslednji vnos za Kanado:

„CA	KANADA“	
-----	---------	--

(c) za vnosom za Čile se vstavi naslednji vnos za Grenlandijo:

„GL	GRENLANDIJA“	
-----	--------------	--

(d) za vnosom za Turčijo se vstavi naslednji vnos za Združene države Amerike:

„US	ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE	Le do 1. julija 2010 in razen uvoza školjk, nabranih v zveznih državah Florida, Teksas, Misisipi, Alabama in Louisiana.“
-----	-------------------------	--

2. Priloga II k Odločbi 2006/766/ES se nadomesti z besedilom v Prilogi k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba se uporablja od 1. januarja 2010.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 14. decembra 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

PRILOGA

„PRILOGA II

Seznam tretjih držav in ozemelj, iz katerih je dovoljen uvoz ribiških proizvodov za prehrano ljudi, razen tistih, ki jih zajema Priloga I k tej odločbi.

(Države in ozemlja iz člena 11 Uredbe (ES) št. 854/2004)

Oznaka ISO	Države	Omejitve
AE	ZDRUŽENI ARABSKI EMIRATI	
AG	ANTIGVA IN BARBUDA	Samo živi jastogi
AL	ALBANIJA	
AM	ARMENIJA	Samo živi prosto živeči sladkovodni raki, toplotno obdelani negojeni sladkovodni raki in zamrznjeni negojeni sladkovodni raki.
AN	NIZOZEMSKI ANTILI	
AO	ANGOLA	
AR	ARGENTINA	
AU	AVSTRALIJA	
AZ	AZERBAJDŽAN	Samo kaviar
BA	BOSNA in HERCEGOVINA	
BD	BANGLADEŠ	
BJ	BENIN	
BR	BRAZILIJA	
BS	BAHAMI	
BY	BELORUSIJA	
BZ	BELIZE	
CA	KANADA	
CG	KONGO	Samo ribiški proizvodi iz rib, ki so bile ujete, očiščene drobovja (kadar je primerno), zamrznjene in dokončno pakirane na morju.
CH	ŠVICA	
CI	SLONOKOŠČENA OBALA	
CL	ČILE	
CN	KITAJSKA	
CO	KOLUMBIJA	
CR	KOSTARIKA	
CU	KUBA	
CV	ZELENORTSKI OTOKI	
DZ	ALŽIRIJA	
EC	EKVADOR	
EG	EGIPT	
ER	ERITREJA	
FK	FALKLANDSKI OTOKI	
GA	GABON	

GD	GRENADA	
GH	GANA	
GL	GRENLANDIJA	
GM	GAMBIJA	
GN	GVINEJA	Samo ribe, ki niso šle skozi noben postopek priprave ali predelave razen postopka odstranitve glave in drobovja, hlajenja ali zamrzovanja. Zmanjšana pogostost fizičnega nadzora iz Odločbe Komisije 94/360/ES (UL L 158, 25.6.1994, str. 41) se ne uporablja.
GT	GVATEMALA	
GY	GVAJANA	
HK	HONGKONG	
HN	HONDURAS	
HR	HRVAŠKA	
ID	INDONEZIJA	
IL	IZRAEL	
IN	INDIJA	
IR	IRAN	
JM	JAMAJKA	
JP	JAPONSKA	
KE	KENIJA	
KR	JUŽNA KOREJA	
KZ	KAZAHSTAN	
LK	ŠRILANKA	
MA	MAROKO	
ME	ČRNA GORA	
MG	MADAGASKAR	
MM	MJANMAR	Samo zamrznjeni ujeti prosto živeči ribiški proizvodi (sladkovodne ali morske ribe, škampi, kozice)
MR	MAVRETANIJA	
MU	MAURITIUS	
MV	MALDIVI	
MX	MEHIKA	
MY	MALEZIJA	
MZ	MOZAMBIK	
NA	NAMIBIJA	
NC	NOVA KALEDONIJA	
NG	NIGERIJA	
NI	NIKARAGVA	
NZ	NOVA ZELANDIJA	
OM	OMAN	
PA	PANAMA	
PE	PERU	
PF	FRANCOSKA POLINEZIJA	

PG	PAPUA NOVA GVINEJA	
PH	FILIPINI	
PM	SAINT PIERRE IN MIQUELON	
PK	PAKISTAN	
RS	SRBIJA Brez Kosova, kakor je določeno v Resoluciji Varnostnega sveta ZN 1244 z dne 10. junija 1999	Samo cele sveže ulovljene morske ribe
RU	RUSIJA	
SA	SAUDOVA ARABIJA	
SB	SALOMONOV OTOKI	
SC	SEJŠELI	
SG	SINGAPUR	
SH	SVETA HELENA Brez otokov Tristan da Cunha in Ascension	
SN	SENEGAL	
SR	SURINAM	
SV	SALVADOR	
TG	TOGO	Samo živi jastogi
TH	TAJSKA	
TN	TUNIZIJA	
TR	TURČIJA	
TW	TAJVAN	
TZ	TANZANIJA	
UA	UKRAJINA	
UG	UGANDA	
US	ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE	
UY	URUGVAJ	
VE	VENEZUELA	
VN	VIETNAM	
YE	JEMEN	
YT	MAYOTTE	
ZA	JUŽNA AFRIKA	
ZW	ZIMBABVE	